

**25.05.07**

**EU - U - Vk - Wi**

**Vorlage**  
**der Bundesregierung**

---

**Vorschlag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften für eine aktualisierte Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung für die alpine Region <sup>1)</sup>**

Bundesministerium für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit

Berlin, den 24. Mai 2007

An den  
Präsidenten des Bundesrates  
Herrn Ministerpräsidenten  
Dr. Harald Ringstorff

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß § 5 Abs. 2 EUZBLG bitte ich Sie um die Stellungnahme des Bundesrates zum deutschen Teil der fortgeschriebenen Liste von Gebieten gemeinschaftlicher Bedeutung für die alpine Region. Zur Erläuterung bemerke ich Folgendes:

Mit Schreiben vom 4. Mai 2007 hat die Europäische Kommission dem Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit den Entwurf des Deutschland betreffenden Teils einer aktualisierten Liste von Gebieten gemeinschaftlicher Bedeutung für die alpine Region zugesandt und darum gebeten, dazu das Einvernehmen gemäß Art. 4 Abs. 2 der Richtlinie des Rates zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wild lebenden Tiere und Pflanzen (FFH-Richtlinie) zu erteilen. Der Entwurf (Anlage 1 zum Kommissions-Schreiben vom 4. Mai 2007) umfasst ausschließlich auf Vorschlag des einzig betroffenen Landes Bayern von der Bundesregierung nach Art. 4 Abs. 1 der FFH-Richtlinie der Europäischen Kommission gemeldete Gebiete. Anlage 2 zum Kommissions-Schreiben dient der fachlichen Hintergrundinformation und ist nicht Gegenstand des Einvernehmensverfahrens.

---

1) Vgl. Richtlinie des Rates zum Schutz der natürlichen und naturnahen Lebensräume sowie der wildlebenden Tier- und Pflanzenarten (FFH-Richtlinie)  
BR-Drucksachen: 445/88 = AE-Nr. 881678; 447/97 = AE-Nr. 971760; 135/91 = AE-Nr. 910526;  
581/03 = AE-Nr. 032702

Das Einvernehmensverfahren zur fortgeschriebenen alpinen Liste soll so zügig wie möglich durchgeführt werden, damit Rechtssicherheit für die FFH-Gebiete entsteht - in Deutschland und EU-weit. Ich wäre Ihnen insofern dankbar, wenn die Bundesratsbehandlung des Einvernehmens zur alpinen Liste in der 835. Bundesratssitzung am 6. Juli 2007 erfolgen könnte. Um jegliche Verzögerung zu vermeiden, sollte der Bundesratsbeschluss zum Einvernehmen für die alpine Region nicht mit dem Einvernehmen zum Listenentwurf für die atlantische Region, den ich Ihnen am 26. April 2007 übermittelt hatte, gekoppelt werden.

Mit Vertretern des zuständigen Landesressorts haben Abstimmungen zum Listenentwurf für die alpine Region gemäß EUZBLV Nr. II. 1 stattgefunden.

Mit freundlichen Grüßen

Sigmar Gabriel

**Anlagen:**

Abdruck des Schreibens der Europäischen Kommission vom 04.05.2007 mit Anlagen:

- Anlage 1: "ANNEX 1 – Initial list of sites of Community importance for the Alpine biogeographical region"
- Anlage 2: "Detailed conclusions of the representativity of habitats and species in the pSCI's of the Alpine Region"



EUROPÄISCHE KOMMISSION  
GENERALDIREKTION  
UMWELT  
Direktion B - Schutz der natürlichen Umwelt  
ENV.B.2 - Natur und biologische Vielfalt

Anlage

Brüssel, den **04 MAI 2007**  
ENV B.2 PM/AK D(2007) 8078

Bundesministerium für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit  
z. Hd. Frau Dr. Breyer  
Postfach 12 06 29  
53048 Bonn  
Deutschland

**Betr.: Entwurf einer Liste mit Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung  
– Deutschland - alpine Region (FFH-Richtlinie 92/43/EG)**

Sehr geehrte Frau Dr. Breyer,

bei der letzten Sitzung des Habitat-Ausschusses am 17 Oktober 2006 informierte die Kommission die Mitgliedstaaten über ihre Absicht, aktualisierte Listen von Gebieten mit gemeinschaftlicher Bedeutung für mehrere biogeografische Regionen zu erstellen.

Gemäß Artikel 4 Absatz 2 der FFH-Richtlinie<sup>1</sup> bittet die Kommission nun um das Einvernehmen Deutschlands zu dem Deutschland betreffenden Teil des Entwurfes der Liste der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung für die alpine Region, angefügt als Anlage 1 zu diesem Schreiben.

Das Europäische Thematische Zentrum für Biodiversität (ETZ/BD) hat alle von Deutschland in der alpinen Region vorgeschlagenen Gebiete anhand der Kriterien in Anhang III (Phase 2) der FFH-Richtlinie beurteilt. Als Ergebnis liegt der Entwurf der Liste der ausgewählten Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung bei. Bitte beachten Sie die Fußnote (a) zu Lebensraumtyp 6210, in der das ETZ/BD um ergänzende Information bittet.

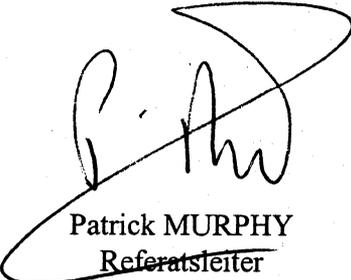
---

<sup>1</sup> Richtlinie des Rates 92/43/EWG vom 21. Mai 1992 zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen - ABl. L 206 vom 22. Juli 1992, S. 7-50

Als Anlage 2 sind die detaillierten Feststellungen hinsichtlich der Repräsentativität von Lebensraumtypen und Arten in den von Deutschland vorgeschlagenen Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung in der alpinen Region beigelegt (ETC/BD – April 2007).

Ich hoffe, dass es Ihnen möglich sein wird, Ihre Zustimmung in Kürze, jedoch spätestens zum 31. Mai 2007 zu geben, um zu ermöglichen, dass die Entscheidung zur alpinen Gemeinschaftsliste entsprechend dem Zeitplan getroffen werden kann, der den Mitgliedern des Habitat-Ausschusses im Schreiben vom 21. Dezember 2006 mitgeteilt wurde.

Mit freundlichen Grüßen



Patrick MURPHY  
Referatsleiter

Anlage 1: ANNEX I - Entwurf der Liste mit Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung für Deutschland in der alpinen Region

Anlage 2: "Detailed conclusions..." (ETC/BD – April 2007)

## Alpine Region

ANNEX 1 (text below as in previous Commission Decision: DG ENV to revise text if needed)

**Initial list of sites of Community importance for the Alpine biogeographical region**

Each site of Community importance (SCI) is identified by the information supplied in the Natura 2000 format, including the corresponding map. This has been transmitted by the competent national authorities in accordance with the second subparagraph of Article 4(1) (except for those habitat types and species listed in Annex 2 to this decision).

The table below gives the following information:

- A: SCI code comprising nine characters, the first two being the ISO code for the Member State;  
 B: name of SCI;  
 C: \* = presence on the SCI of at least one priority natural habitat type and/or species within the meaning of Article 1 of Directive 92/43/EEC;  
 D: surface area of SCI in hectares or length in km;  
 E: geographical coordinates of SCI (latitude and longitude).  
 F: *Criteria of phase II selection (according to Annex III) – this column is for background information of members of the Habitats Committee but shall not be taken up in the final decision text*

All the information given in the Community list below is based on the data proposed, transmitted and validated by Germany.

A SCI code	B Name of SCI	C *	D		E Geographical coordinates of SCI		F Criteria <sup>1</sup>
			Area of SCI (ha)	Length of SCI (km)	Longitude	Latitude	
DE8236371	Flyschberge bei Bad Wiessee	*	954,58		0E 11 40	N 47 42	1
DE8238301	Standortübungsplatz St.Margarethen/Brannenburg	*	64		0E 12 4	N 47 43	1
DE8239371	Hochriesgebiet und Hangwälder im Aschauer Tal	*	1826,39		0E 12 15	N 47 44	1
DE8239372	Geigelstein und Achantaldurchbruch	*	3207,1799		0E 12 20	N 47 42	1
DE8240371	Mettenhamer Filz, Süssener und Lanzinger Moos mit Extensivwiesen	*	151,09		0E 12 26	N 47 44	1
DE8241371	Extensivwiesen um Ruhpolding		103,12		0E 12 37	N 47 45	5 (a)
DE8241372	Östliche Chiemgauer Alpen	*	12922,660 2		0E 12 40	N 47 42	1
DE8325301	Lindenberger Moos	*	106		0E 9 52	N 47 36	1
DE8332303	Bergsturzgebiet "Im Gsott"	*	118		0E 11 5	N 47 38	1
DE8332304	Ammertaler Wiesmahdhänge	*	440		0E 11 3	N 47 36	1
DE8332371	Moore im oberen Ammertal	*	629,53		0E 11 2	N 47 36	1

<sup>1</sup> Reference to Report **Hab. 97/2 rev. 4 18/11/97** - "Criteria for assessing national lists of pSCI at biogeographical level".

(a) Presence of the habitat 6210 [Semi-natural dry grasslands and scrubland facies on calcareous substrates (*Festuco Brometalia*) (\*important orchid sites)] in the standard data form of this site but no available information about the presence of the priority form of this habitat. PLEASE VERIFY AND PROVIDE INFORMATION ABOUT THE PRIORITY CHARACTER OF THIS HABITAT TYPE ON THE RELEVANT SITES.

Alpine Region

A <i>SCI code</i>	B <i>Name of SCI</i>	C *	D		E <i>Geographical coordinates of SCI</i>		F <i>Criteria<sup>1</sup></i>
			<i>Area of SCI (ha)</i>	<i>Length of SCI (km)</i>	<i>Longitude</i>	<i>Latitude</i>	
DE8333371	Extensivwiesen um Glentleiten bei Großweil	*	132,37		0E 11 17	N 47 39	1
DE8334302	Probstalm und Probstensteinwand	*	88		0E 11 29	N 47 39	1
DE8334372	Kammolchlebensraum bei Kochel		31,19		0E 11 23	N 47 39	4
DE8334373	Kesselberggebiet	*	647,95		0E 11 20	N 47 37	1
DE8336371	Mangfallgebirge	*	14871,299 8		0E 11 51	N 47 37	1
DE8342301	Nationalpark Berchtesgaden	*	21364		0E 12 55	N 47 33	1
DE8342302	NSG 'Aschau', NSG 'Schwarzbach' und Schwimmendes Moos	*	803		0E 12 46	N 47 39	1
DE8343303	Untersberg	*	3514		0E 12 59	N 47 41	1
DE8343371	Moore und Extensivwiesen bei Berchtesgaden	*	30,71		0E 12 57	N 47 37	1
DE8343372	Extensivwiesen in der Ramsau		42,69		0E 12 56	N 47 36	5 (a)
DE8424302	Naturschutzgebiet 'Rohrachschlucht'	*	174		0E 9 48	N 47 35	1
DE8426301	Oberes Weißachtal mit Lanzen-, Katzen- und Mittelbach	*	712		0E 10 3	N 47 31	1
DE8426302	Nagelfluhkette Hochgrat-Steineberg	*	1993		0E 10 6	N 47 30	1
DE8427301	Grünten	*	146		0E 10 19	N 47 32	1
DE8429303	Kienberg mit Magerrasen im Tal der Steinacher Ach	*	624		0E 10 31	N 47 33	1
DE8429304	Aggenstein	*	130		0E 10 33	N 47 32	1
DE8430303	Falkenstein, Alatsee, Faulenbacher- und Lechtal	*	987		0E 10 42	N 47 33	1
DE8431371	Ammergebirge	*	27581,800 8		0E 10 56	N 47 32	1
DE8432301	Loisachtal zwischen Farchant und Eschenlohe	*	692		0E 11 9	N 47 34	1
DE8432302	Auerberg, Mühlberg	*	293		0E 11 9	N 47 34	1
DE8433301	Karwendel mit Isar	*	19590		0E 11 20	N 47 29	1
DE8433371	Estergebirge	*	6076,8701		0E 11 12	N 47 32	1
DE8434372	Jachenau und Extensivwiesen bei Fleck	*	1453,79		0E 11 30	N 47 36	1
DE8525301	Häderichmoore	*	89		0E 9 59	N 47 29	1
DE8526301	Wildflusssystem Bolgenach	*	164		0E 10 8	N 47 26	1
DE8526302	Piesenkopfmoores	*	779		0E 10 8	N 47 25	1
DE8527301	Hörnergruppe	*	1183		0E 10 10	N 47 27	1
DE8527371	Schönberger Ach	*	29,56		0E 10 12	N 47 26	1
DE8528301	Allgäuer Hochalpen	*	21227		0E 10 19	N 47 23	1
DE8532371	Wettersteingebirge	*	4256,9102		0E 11 5	N 47 25	1
DE8533301	Mittenwalder Buckelwiesen	*	1927		0E 11 14	N 47 27	1
DE8626301	Hoher Ifen	*	2451		0E 10 8	N 47 22	1
DE8627301	Engenkopfmoor	*	94		0E 10 12	N 47 23	1
DE8627302	Schlappolt	*	195		0E 10 13	N 47 21	1

**DETAILED CONCLUSIONS OF THE REPRESENTATIVITY OF  
HABITATS AND SPECIES  
IN THE pSCI'S OF THE ALPINE REGION**

**ETC/BD – April 2007**

<b>Reception of the database by the ETC/BD</b>	<b>Member State</b>
22 May 2006	DE

**CONTENT'S**

HABITAT TYPES ..... 2  
GERMANY ..... 2  
SPECIES ..... 2  
GERMANY ..... 2

Alpine Region

HABITAT TYPES		Member States concerned	Conclusions	Comments
<b>GERMANY</b>				
8340	Permanent glaciers	DE	IN MIN	Site DE8532601 (now DE8532371) was proposed in 2003 but the habitat is not included in the new site in 2006 (site proposed but for other habitats/spp)

SPECIES		Member States concerned	Conclusions	Comments
<b>GERMANY</b>				
1065	<i>Euphydrias aurinia</i>	DE	IN MIN	Site DE8336301 (now DE8336371) was proposed in 2003 but the species is not included in the new site in 2006 (site proposed but for other habitats/spp)
1394	<i>Scapania carinthiaca</i>	DE	SUF	Added to the reference list of Alpine region